UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS-ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY
2005
UN/SA COLLECTION

REFERENCE:

NV/2005/63

E/F

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Fiji and Kuwait to the United Nations.

12 October 2005

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents des Fidji et du Koweït auprès de l'Organisation.

12 octobre 2005

Permanent Mission
of the State of Kuwait
to the United Nations
New York



وَفْدُ دَوْلِمْ الْكُونِيْ الْتَاعِمْ لَدَى الْأَمْنَمُ الْمُتَمُ الْمُتَخَدَة لَدَى الْمُمَمِّ الْمُتَخِدَة لنسيورك

Excellency,

We have the honour to inform you that the Governments of the State of Kuwait and the Republic of Fiji Islands, in order to ensure the further development of friendly relations between them to promote cooperation in areas of common interest for the benefit of the two countries, to act jointly in support of peace in the international community, in accordance with the purposes and the principles of the United Nations Charter and on the basis of respect for the principles of international law, have decided to establish, as from Wednesday, 28th September 2005, diplomatic relations between them at ambassadorial level (non-resident).

We have the honour, further, to request that this information be transmitted to the Permanent Missions of all Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

H.E. Ms. Nabeela Al-Mulla

Ambassador Extraordinary and

Plenipotentiary

Permanent Representative to the

United Nations

H.E.Mr. Isikia Rabici Savua Ambassador Extraordinary and

Plenipotentiary

Permanent Representative to the

United Nations

H.E. Mr. Kofi Annan Secretary-General United Nations New York



FIJI MISSION TO THE UNITED NATIONS

630 Third Avenue (7TH Floor)

New York, NY 10017

Tel. (212) 687-4130 Fax. (212) 687-3963

Email. mission@fijiprun.org

JOINT COMMUNIQUÉ ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE STATE OF KUWAIT AND THE REPUBLIC OF THE FIJI ISLANDS

The State of Kuwait and the Republic of the Fiji Islands

Desirous of promoting relation of friendship and cooperation in the political, economic, cultural, humanitarian and other mutual cooperation fields,

Believing in developing these essential relations on the basis of the purposes and principles of the Charter of the United Nations, and the norms of international law,

Convinced that the establishment of diplomatic relations correspond with the national interest of both countries and will contribute to the consolidation of the cooperation and peace in the world,

Have agreed to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of the date of the signature of this Joint Communiqué, in accordance with the provision of the Vienna Convention on Diplomatic Relations 1961.

Done in New York City,

28th

September 2005.

In duplicate, in Arabic and English languages, all texts being equally authentic.

For the State of Kuwait

For the Republic of the Fiji Islands

H.E. MS. NABEELA AL-MULLA Ambassador Extraordinary and

Plenipotentiary

Permanent Representative to the United Nations

H.E. MR. ISIKIA R. SAVUA

Ambassador Extraordinary and

Plenipotentiary

Permanent Representative to the United Nations

وَفْدُ دَوْلِةِ الكَوَيْثُ الدَّائِمِ لَكُونِثُ الدَّائِمِ المُحَمِّلِيْتُ مُحَدَّةً لَنْ المُحَمِّلِيْتُ مُحَدَّةً لَنْ المُحَمِّلِيْتُ مُحَدِّدًة لَنْ المُحَمِّلِيْتُ مُرك

Permanent Mission
of the State of Kuwait
to the United Nations
New York



بيان مشترك

بشأن إقامة علاقات دبلوماسية بين دولة الكويت و جمهورية جزر فيجي

إن دولة الكويت و جمهورية جزر فيجي؛

رغبة في تطوير علاقات الصداقة والتعاون في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية والإنسانية وغيرها من مجالات التعاون المشتركة؛

وإيمانًا على تطوير هذه العلاقات طبقا لأهداف وقواعد ميثاق الأمم المتحدة وقواعد القانون الدولي؛

واقتناعا بأن إقامة العلاقات الدبلوماسية بينهما تتفق مع المصالح الوطنية لكلا البلدين ، كما أنها ستساهم في توطيد التعاون والسلم في العالم؛

فقد اتفقتا على إقامة علاقات دبلوماسية على مستوى السفراء اعتبارا من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك ، وذلك طبقا لأحكام اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١.

تم توقيع البيان المشترك في مدينة نيويورك يوم الأربعاء الموافق ٢٨ سبتمبر ٢٠٠٥ ، من نسختين أصليتين باللغات العربية والإنجليزية ، ولكل منهما نفس الحجية.

عن دولة الكويت

سعادة السفير نبيلة عبد الله الملا مندوب وفد دولة الكويت الدائم

< Aul

لدى الأمم المتحدة

سعادة السفير أيسيكيا رابيسي سافوا مندوب وفد جمهورية جزر فيجي الدائم

عن جمهورية جزر فيجي

لدى الأمم المتحدة